

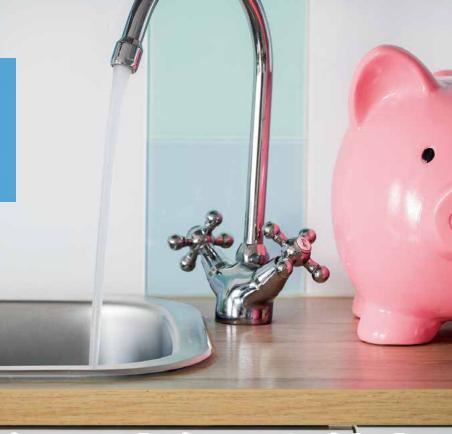
# 2023 SEPTEMBER 16 SATURDAY



## 週末版

マーケット情報 (9月14日) 日経平均 33,168.10 +461.58

NYダウ 34,932.78 +357.25 ドル/円 147.47 (9月14日 午後7:50 UTC)



# ホノルル水道局、来年から値上げか

ホノルル水道局(BWS)は、水道料金の来年からの値上げを検討している。BWS関係者によると、運営コストが大幅に増加しており、それが顧客に転嫁される可能性が高いという。

KHON2の報道によると、オアフ島のインフラは老朽化しており、水道管の破損が頻発しているが、水道管のメンテナンスには何百万ドルもの費用がかかるという。ホノルルBWSは市の半自治機関であり、財政的に自立しているため、運営コストは予想以上に上昇している。

BWS広報担当のキャスリーン・パヒヌイ氏は、「電力コストは、 昨年の電気代3300万ドルという当初の予算より20%以上も跳 ね上がった」と語った。こうしたコスト上昇に対応するため、 BWSは今後5年半にわたって水道料金の値上げを提案してい る。その増額は8%から10%の間となる。

パヒヌイ氏によると、平均的な一戸建て世帯は月に約9000ガロン(約3万4069リットル)の水を使用するため、5年目の値上げが終わる頃には約40ドルの値上げになるという。同氏は、「現在の月額水道料が60ドル以下だとして、この5年間の料金スケ

ジュールが終了する2028年7月には100ドル弱支払うことになる」と述べた。

BWSによると、今回の値上げは、現在のインフラのメンテナンスに加え、新しいパイプラインの設置を補うためのものだという。パヒヌイ氏はレッドヒルの水源汚染もこれらのコストに影響を与えているとし、BWSは井戸にモニターを設置し、他の水源を探していると説明している。なお、汚染が確認された3つの井戸は、オイル流出への警戒から稼働していない状態のままだ。

パヒヌイ氏は、「井戸の監視や新しい水源、試掘井戸にかかるコストの捻出ために、あらゆる手段を追求しているが、時間に制限があり、許可を取得し、場所を見つけるために今やっていることを検討し始めなければならない」と語っている。

BWSは値上げ案について一般からの意見を受け付けている。最初の値上げは来年2月になる見込みだ。









#### この仕事が大好きです!

Lisa Namatame 訪問介護ナースアシスタントCNA (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください









リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします 確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル **1(877)827-1040** Minfo@1040me.com

www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005



**あなたのEメール**に**日刊サンデジタル版**をお届け!!

毎週月・水・金 メルマガ配信中!!





ホノルル市では、今年1月から、 チャイナタウンからワイキキまでの地 域で路上パーキングメーターのアッ プグレード作業に伴い、無料での駐 車を許可しているが、作業が終わり に近づいているため、無料駐車は18 日(月)で終了する見込みだ。

ホノルル・スター・アドバタイザーの 報道によると、市当局は、4200台の 4G対応パーキングメーターを今年末 までに設置するという目標を達成し つつある。この設置は、今年1月、2G と3Gの技術を搭載していた約2200 台の無線クレジットカード式パーキン グメーターが、キャリアの「ベライゾ ン」が4Gへのアップグレードを実施 した後に使用できなくなったことに由 来する。

この切り替え作業のため、ホノルル 市では1月から9月までの9カ月間、 該当のパーキングメーターでの無料 駐車を余儀なくされた。期間中、市は 約170万ドル(約2億5000万円)の収 入を失ったと推定している。

市交通サービス局(DTS)のロ ジャー・モートン局長は、13日(水)午 後に行われた記者会見にて、「以前の デジタル式2Gメーターに互換性を持 たせるため、約2100個のメーター ヘッドを追加した。これらは、以前の パーキングメーターよりも容量が大 きく、より高度なモデルだ」と語った。 また、市はクレジットカード決済を可 能にするため、コイン式メーターの アップグレードを行い、路上と路外駐 車場のすべてのメーターが年末まで に変換される予定だという。

さらに18日(月)からは、パーキン グメーターの取り締まりも強化され る。ホノルル警察(HPD)によると、 パーキングメーター違反の罰金は通 常35ドル。HPDのステイソン・タナカ 警部補は記者会見で、「コイン式の パーキングメーターもまだあるが、そ れらも取り締まりの対象となる。路上 駐車も路上外駐車も取り締まる」と述 べた。

ホノルルのパーキングメーターは 年間約500万ドル(約7億3000万円) の収益を市にもたらすと見られてい

# ワイキキのアパート火災は 延長コードが原因

10日(日)午後にワイキキのアパー トで火災が発生し、2人が死亡した事 件について、ホノルル消防署(HFD) は、出火の原因を事故だと断定した とホノルル・スター・アドバタイザーが 伝えている。

HFDの調査官によると、1829カ イオオ・ドライブで起きた2階建てア パート火災について、出火元は1階に あるユニットの寝室であり、出火原因 は延長コードからのアーク放電(電 弧)であったという。

10日(日)午後3時2分、HFDはワ イキキで3-アラーム火事が発生した との911番通報を受けた。約51人の

スタッフで編成された13隊が駆けつ け、建物が煙と炎に包まれているの を発見した。消防隊は午後3時26分 に火災を鎮圧し、午後3時42分に消 火を完了した。HFDによると、2階で 2人が死亡している状態で発見され た。また、1階の住人2人が負傷した。

この建物には煙探知機が設置され ていたが、建物の住民や近隣の目撃 者によると、火災発生時に探知機の 作動音は聞こえなかったという。

この火災による被害額は物件に約 120万ドル(約1億7000万円)、家財 に約8万4000ドル(約1200万円)と 見積もられている。



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL 9月14日 8:33 AM

ホノルル緊急事態管理局ジェニ ファー・ウォルター副局長は、「復興 は長く厳しいプロセスです」と強調し ました。今週の「ワン・オアフ」ポッド キャストでは、ウォルター副局長が、 マウイ島火災の被災者を支援する長 期的な方法について語っ ています。全エピソードを 聴くにはこちら。<u>https://</u> 機能够 

oneoahu.org/podcast "Recovery is a long, hard process," emphasized Honolulu Department of Emergency Management Deputy Dir. Jennifer Walter. This week on the One O'ahu Podcast, she talks about long-term ways to support Maui fire victims. To listen to the full episode, visit https://oneoahu.org/podcast

twitter.com/mayorrickhnl より 抜粋して翻訳、掲載しています。

毎 日新鮮情報 満 

## イベント情報

#### (9月16日(土)

国際海岸クリーンアップデー海 岸清掃 午前10時~12時

午前11時 集合写真撮影 ワイキキ水族館集合 正面玄関の左側でチェックイン し、バケツと道具を受け取る。周 囲の公園やビーチを清掃後、回

水族館へ返却。 要事前登録

www.waikikiaquarium.org/ interact/special-events/ cleanups/

収したゴミと道具を12時までに

グレイト・ハワイアン・ラバー・ ダッキー・レース 午後1時16分~ アラワイ運河 ハワイ・コンベン ション・センター裏 ゴム製アヒル購入費\$5~ 2万羽のゴム製アヒルがアラワ イ運河に飛び込む。上位50位ま でのアヒルと最下位のアヒルに 賞品を贈呈。1位のアヒルにはラ スベガス旅行。ハワイ連合脳性 麻痺協会が募金イベントとして

https://unitedcerebralpals yhawaii.org/event/greathawaiian-rubber-duckie-race-2/

#### (9月15日(金)・16日(土)

フェスタ・イタリアーナ ①VIPエクスペリエンス 15日 午後5時30分~9時30分 ヴェロシティ・ホノルル \$175 8店の一流のイタリア料理レスト ランのシェフが厳選したワインと 料理を楽しめる。 ②ストリート・フェスティバル 16日 午後4時~10時 カカアコ マザー・ワォルドロン 公園周辺 入場無料

イタリア料理の屋台17店、ワイ ン&ビア・ガーデン、イタリア& ヨーロッパの音楽ライブと大道 芸を楽しめる。

www.festaitalianahawaii.com/

#### (9月15日(金)・17日(日)

ロアルド・ダールのウィリー・ウォ ンカ・ジュニア 15日 午後6時~ 17日 午前10時~/午後2時 ハワイ・シアター 各回\$5~ ロアルド・ダールの児童小説 「チャーリーとチョコレート工場」 が原作のミュージカル。 www.hawaiitheatre.com/

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

#### 日本人医師なら

#### ワイキキ緊急医療 クリニック総合科

ワイキキでドクターが必要になったら・・・ 日本人医師の主治医をお探しになっている方・・・

最新設備の整った衛生的なクリニックで 皆様のあらゆるニーズにお応え致します

- ●まだコロナ検査も行っております ●海外旅行保険取扱指定医院
- ローカル保険HMSA(PPO.65c+プラン).
- ●HMAA,UHA,その他 が使えます
- ●保険のない方、既往病のある方は、 国・社保険の申請書類のお手伝いいたします

月~金 9am~5pm 日 9am~12pm(正午) 土、祝日:休診 予約を受け付けています。

お電話でご予約下さい

2155 Kalakaua Ave.

ロイヤル・ ハワイアンSC 808-924-3399 Suite #308 場所はバンク・オブ・ハワイ ワイキキセンター3階308号室

カラカウア大通り









(生命保険)(長期介護保険)(三大疾病保険) 「IRA/ROTH IRA」( 年 金 )(メディケア)

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子 OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.



1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com

院長 堀育史

DFS

別会 日 アイケアー・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、 各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など □ ○ □ でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!



でする 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診

# 最新の新型コロナワクチン、ハワイでは来週までに

今週初め、最新のオミクロン変異 体を標的とした新しいワクチンが全 米で認可されたが、ハワイでは来週 までには接種が可能になるとホノル ル・スター・アドバタイザーが伝えてい る。

ハワイで「ロングス・ドラッグ」を運 営する「CVSファーマシー」は、13日 (水)から新しい新型コロナのワクチ ンの入荷が始まっており、今後も順次 在庫を確保し続けると述べた。全米 のCVSファーマシーの全店舗で、来 週初めまでに新しいワクチンの在庫 が確保される見込みとなっている。

「ハワイ・パシフィック・ヘルス」の チーフ・クオリティ・オフィサーである シルパ・パテル医師は、重症化や入 院、死亡を防ぐために、生後6カ月以 上の対象者全員に新しいワクチンの 接種を推奨している。「ワクチン接種 は、重症化を防ぐために重要だ。まだ 誰もがコロナウイルスにもインフルエ ンザにもかかる可能性があるし

ファイザーとモデルナによる最新 の新型コロナワクチンは、現在流通し ている亜種をターゲットにしたもの だ。このワクチンには、オミクロン変 異体XBB.1.5に対応する一価(単一) 成分が含まれている。

11日(月)、米国食品医薬品局 (FDA)は更新されたワクチンを承認 し、米国疾病予防管理センター (CDC)は翌12日(火)、生後6カ月以 上のすべての人に接種を推奨すると 発表した。

XBB.1.5はもはや米国ではあまり 流通していないが、FDAによると、最 新のワクチンは現在流通している変 異体EG.5とBA.2.86を中和する効 果があることが研究で示されている。

現在では二価ブースターは許可さ れていないが、このワクチンは、以前 使用されていた二価のブースターに 代わるものである。FDAによれば、5 歳から、たとえ新型コロナの予防接 種を受けたことがなくても、ほとんど

の人は1回の接種で済むという。すで に予防接種を受けたことのある人 は、最後の接種から少なくとも2カ月 経っていればワクチンを受けること ができる。乳幼児の場合は、接種歴に よって接種回数が異なる。

新しいワクチンによる副作用は、以 前のmRNAワクチンと同様だとされ ている。CDCによると、民間保険やメ ディケア、メディケイドを通してほとん どの人が無料で接種できるという。

CDCの発表するデータによると、 過去2カ月間、新型コロナによる入院 と救急外来受診は全米で増加してい る。ハワイ州保健局の13日(水)の発 表では、過去1週間の1日の平均新規 感染者数は134人、州全体の平均陽 性率は13.1%だった。ホノルル市で は1日の平均新規感染者数が99件、 平均陽性率は15.8%と高かった。ま た、8人の死亡者が報告され、ハワイ の新型コロナによる累計死亡者数は 2009人となった。

#### イベント情報

#### (9月17日(日)

ファミリー・サンデー 午前10時~午後2時(美術館は 午後6時まで) ホノルル美術館 カマアイナ無料 子供向けの魅力的なアクティビ ティ、エンターテイメントのプロ グラムが用意され、家族一緒に 創造的な時間を過ごせる。 https://honolulumuseum. org/

#### ( 9月21日(木)

ベベウ・ジルベルト

午後7時30分~ ハワイ・シアター \$55~ ボサ・ノヴァの創始者ジョアン・ジ ルベルトを父に、人気歌手ミウ シャを母に持ち、グラミー賞にも ノミネートされたブラジルのシン ガーソングライター、ベベウのボ サ・ノヴァ・コンサート。 https://www.

#### (9月22日(金)

hawaiitheatre.com/

ワイキキ・ライツ・スパークル・ア ンダー・ザ・スターズ 午後5時30分~9時 ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ 芝生広場 \$500

ワイキキ・コミュニティ・センター を支援する資金集めイベント。ラ イブ・エンターテイメント、ディ ナー、受賞者3名(ジェームス・バ ラハル医学博士、エリート・パー キング・サービス/ライアン・チュ ン氏、故ダニー・カレイキニ氏)の 紹介プログラム、サイレント・オー クション、花火を開催。

<u>https://www.</u> waikikicommunitycenter. org/waikikilights2023

#### ( 9月23日(土)

カフリ・フェスティバル 午後3時~9時 ビショップ博物館

お申込みは

カフリは、ハワイ諸島に生息する 759種の陸生カタツムリ。自然 保護論者、作家、研究者、文化実 践者による講演、絶滅危惧種や 希少種の生きたカタツムリの飼 育展示などを行う。

<u>https://www</u> bishopmuseum.org/

# 【世界のこぼれ話】 北欧の王女が米国のシャーマンと結婚 ノルウェー

ノルウェー国王の長子であるマッ タ・ルイーセ王女(51)が、ハリウッド のパートナーである自称シャーマン (呪術師、祈祷師)のデュレク・ヴェレッ ト氏(48)と来年の夏に結婚すること が13日(水)に発表されたとAP通信 が伝えている。ノルウェー国王ハラル ド5世は声明の中で、カリフォルニア 出身で6代目のシャーマンであると主 張するヴェレット氏を「歓迎することを

嬉しく思う」と述べた。ノルウェーの 王女は、祖先をイギリスのビクトリア 女王にまで遡ることができる。

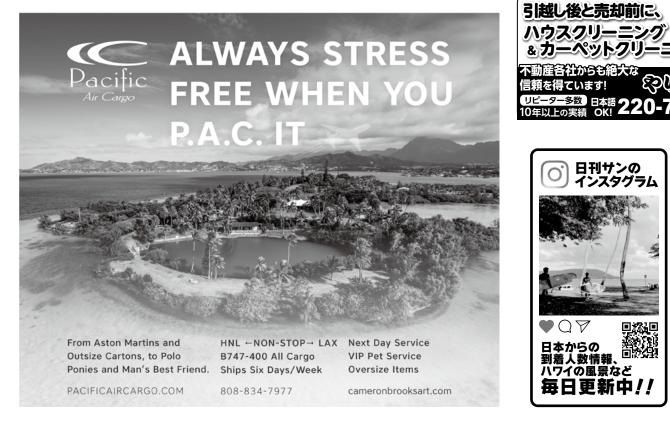
「プリンセスとシャーマン」として 2019年に国内ツアーを行ったこの カップルは、その型にとらわれない信 仰でノルウェーに波紋を呼んでいる。 ここ数年、マッタ・ルイーセ王女は天 使と話すことができると話しており、 ヴェレット氏は幅広い精霊と交信し、

古代の薬を使い、重いエネルギーや 呪文、暗闇を追い払うメダルを持って いると主張している。

ノルウェー公共放送のNRKによる と、ヴェレット氏はノルウェーに移住 し、王室の一員になるものの、称号は 持たないという。マッタ・ルイーセ王 女はハラルド5世の第一子だが、2歳 年下の弟のハーコン皇太子が父親の 後を継いで国王となる。









毎日更新中*!!* 

&カーペットクリー



ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

ウィークリーハワイニュース  $9.8 \sim 9.13 \ 2023$ 



# 9.11テロから22年 ハワイでも追悼セレモニ-

9月11日の同時多発テロ事件から 22年目を迎え、ハワイを含む全米で はこの悲劇で失われた人命を追悼す る一連のイベントが開催されたとハ ワイ・ニュース・ナウが伝えている。

11日(月)の朝、ヴァージニア州 アーリントンのペンタゴンでは、厳か な記念日を示すアメリカ国旗が広げ られた。ペンタゴンは、ハイジャック 犯が飛行機を墜落させた4カ所のう ちのひとつ。2機の飛行機がニュー ヨークのワールドトレードセンターに 激突し、もう1機がペンシルバニアの 野原に墜落した。

この同時多発テロにより、3000人 近くが死亡、6000人以上が負傷し、 アメリカ史上最悪の本土内への攻撃 となった。犠牲者のうち少なくとも9 人はハワイと関係があった人物だと されている。週末には、ホノルル・ハレ (市庁舎)への行進の前に、多くの 人々が2001年9月11日に亡くなっ た人々に敬意を表するため、ホノルル 警察本部の前に集まった。

リック・ブランジャルディ市長は、 「今こうしている間にも、サイレンの 音が聞こえてくる。ファースト・レスポ ンダーたちは24時間体制で、次の瞬

間にどんな危険に直面するかわから ない状況で活動を続けているのだ」と 語った。11日(月)の朝、ハワイ海兵隊 基地の消防士たちが、ココヘッド・ク レーター・トレイルの1000段以上も ある急な階段を登り、同時多発テロ で命をかけて人々を救ったファース ト・レスポンダーを称えた。

同日、ビショップ・スクエアでセレモ ニーが開催され、ファースト・レスポン ダーが表彰された。また、夕方にはホ ノルル・ハレにて9.11永遠の炎が灯 される追悼イベントが行われた。

日刊サン 2023.9.12配信

# ラハイナの避難生徒が転校先でいじめに

ラハイナ山火事災害の後、西マウ イの何千人もの子どもたちが避難生 活を送っているが、新しい学校への 移行が険しいものだと感じている人 も少なくないようだ。

ハワイ・ニュース・ナウの報道による と、転校先でいじめに遭っている子ど もがいるという。ジェリリン・アーカン ジェルさんには16歳の孫ザビエルさ んがいるが、もともと通っていたラハ イナルナ高校が被災したため、マウイ 高校に転校したところ、「お前はホー ムレスで行くところがない」と言わ れ、裏切り者呼ばわれされたという。

「ザビエルはマウイ高校への転校を 望んでいなかった。彼はもともと高校

1年の時にマウイ高校に通っていた が、2年生でラハイナに移り、ラハイナ ルナ高校ではマーチングバンドに所 属していた」と語るジェリリンさんは、 いじめられているのは孫だけではな いと考えており、他の生徒も報復を恐 れて声を上げられないでいるという。

ジェリリンさんは、8月28日(月)、 学校にメールで状況を伝えたが、返 事はまだないため、「もし全校集会を 開き、生徒を一度に集めてこの件を 取り上げたら、生徒たちにもっと効果 があったと思う」と語っている。

いじめに関する懸念は、先週カハナ で開かれた州教育局(DOE)職員と保 護者との会合でも取り上げられた。 キース・ハヤシ教育長は、「いじめは許 されない。保護者、教師、すべての人 が、この子たちがどんな思いをしてい るのか知る必要がある。それはとて も、とても傷つくことだ」と述べた。

DOEの広報担当者はハワイ・ ニュース・ナウの取材に対し、「詳しい 状況はわからないが、一般的に言っ て、いじめや嫌がらせは許されない」 と述べた。当局ではまた、いじめの事 例を校内の信頼できる大人に報告 し、直ちに調査してもらうよう、保護 者に呼びかけている。また、DOEの アプリ「スピーク・ナウ」を通じて、オン ラインで匿名で報告することも可能 となっている。日刊サン 2023.9.8配信

#### イベント情報

#### (9月23日(土)

アロハ・フェスティバル ワイキ キ・ホオラウレア 午後6時~9時30分 カラカウア通り シーサイド通り ~オフア通り 入場無料 ハワイの料理や工芸品などを販

売するブースが出店。ワイキキ ーチウォーク、ロイヤルハワイ アンセンター前、モアナサーフラ イダー前、ハイアット前、アロヒラ ニリゾート前の舞台ではハワイ を代表する音楽家が演奏。

<u>https://www</u> <u>alohafestivals.com/</u> waikiki-hoolaulea/

ミス・チャイナタウン・ハワイ・ス カラーシップ・ページェント 午後6時30分~ ハワイ・シアター \$45~

審査は、質疑応答、水着、タレン ト、チャイナドレスの4分野で競

https://www. hawaiitheatre.com/

ザ・ベスト・オブ・ハワイズ・ベス ト・キッチン

午後7時~10時 ハイアット・リージェンシー・ワイ キキ・ビーチ・リゾート・アンド・ス パ

\$150~ レストラン604、居酒屋アガル、 アランチーノなどハワイのレスト ラン14店が料理を提供。収益 は、ハワイ・レストラン協会教育 財団を通してホスピタリティ教育 を学ぶ高校生の奨学金に充て

https://hawaiisbestkitchens. org/

#### 9月23日(土)・30日(土)

オクトーバーフェスト 午後5時~9時

ソルト・アット・カカアコ ザ・バーン 入場無料

本場ドイツのフェスティバル・ ビール、オクトーバーフェスト料 理、ジョッキ持ち上げコンテスト、 ドゥーリン・レイクス&ジッケ・ザッ ケス・トリオの演奏などを楽しめ

https://saltatkakaako. com/event/oktoberfest-2 /2023-09-23/

Column

#### コラム

#### ありますが、その中から1つ選ぶことになります。

#### パートB(医療提供者—米国政府) お医者様にかかった際の診察料、検査や外来治療の 保険で、パートAがカバーしない医療も補償するだけ でなく、予防医療の一部もカバーされ、保険料は収入に よって異なり、2023年の月保険料は\$164.90~ \$560.50です。

たり、特定の条件を満たすと、加入資格が得られます。

ソーシャルセキュリティーを受け取っている方は収 入から差し引かれますが、まだ受け取っていない方は 請求書が3ヵ月に1回送られて来ます。

色々なお支払い方法がありますので、手続きの際、お 尋ね下さい。

#### パートC(医療提供者—保険会社)

別名メディケア・アドバンテージと呼ばれています。 パートAとパートBの両方を持っていないと加入資格 がありませんが、政府の認可を得て保険会社が提供し ているプランです。パートAとパートBの他にパートD の処方箋薬までカバーするプランがあります。

ハワイではタイプとしてはPPOやHMOなどがあり ますので、どのタイプがご自分に合っているか主治医 にご確認下さい。オアフ島だけでも20種類のプランが

#### パートD(医療提供者—保険会社)

2006年メディケアに追加された処方箋薬のための 保険。

メディケアの加入例ですので、参考にして下さい。

- ●パートA+パートB+パートD
- ●パートA+パートB+パートD+メディケアサプルメ ント保険
- ●パートC

65歳からドラッグカバレッジが義務付けられていま すので、ペナルティのかからないようご注意下さい。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント 取扱保険の種類:生命保険、長期介護保険、メディケア、 三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等 問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興 味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナル ティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険 会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)の プラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、 長期介護保険、年金などを専門にしている。





#### 4つのパートに分かれるメディケア

#### パートA(医療提供者—米国政府)

病院や高度看護施設に入院したり、在宅介護、ホスピ スケアなどの医療費をカバーするもので、65歳以上で アメリカ市民権、あるいは永住権で5年以上滞在した方 で、アメリカに10年以上働いて税金を納めていれば、 保険料は基本的に無料でもらえます。

働いたことのない方でも、配偶者が10年以上働いて いれば、無料でもらえます。

しかし、抽選や呼び寄せで永住権を取得した方で、ア メリカで働いたことのない方は、2023年の月保険料を \$506支払えば、パートAを受け取ることが出来ます。

65歳未満でも24ヵ月以上の障害者給付を受けてい

# WEEKLY HAWAII **NEWS**

ウィークリーハワイニュース  $9.8 \sim 9.13 \ 2023$ 



# ショッピングカート違反に罰金を検討

ホノルル市議会は、スーパーマー ケットのショッピングカートを店舗か ら不正に持ち出し、市道や公園、歩道 などの公共の場で使用した場合に罰 金や懲役を科す法案を検討してい る。ホノルル・スター・アドバタイザー の報道によると、これはカルビン・セ イ議員が8月28日(月)に提出した法 案49で、公共敷地内でショッピング カートを不法に使用し有罪判決を受 けた場合、500ドルの罰金または30 日以下の懲役を科すという内容に なっている。

6日(水)に行われた第一読会では、 「いかなる者も公共の場所でショッピ ングカートを使用すること、置くこと、 放置すること、またはその他のいかな る方法でもショッピングカートを設置 すること」を禁止するこの法案につい て、全会一致で可決した。しかし、住 民の中にはこの法案に反対する者も いる。ショッピングカートを店舗外で 利用するのはホームレスが多く、法案 49はホームレスをターゲットにしてい ると主張する声も上がっている。

セイ氏は、ホノルル・スター・アドバタ イザーへのEメールにて、「この法案 は、ホームレスや特定の個人ではな く、違法な行為や活動をターゲットに している」とし、公共スペースの安全性 を向上させるためのものだと語った。

地元メディアの報道によると、 ショッピングカート1台につき150ド ルから250ドルほどのコストがかかる

という。セイ氏は、複数のカートを持 ち歩いている場合もあるとし、「もし 誰かが150ドルから500ドル相当の 盗品を持って歩いているのを見かけ たら、法執行機関がそれを取り締まる べきだ」と語った。

なお、ハワイ州にはすでに、ショッ ピングカートを店外に持ち出すことを 違法とする法律(ハワイ州改正法令 633-16)がある。今回検討されてい る法案49は、この現行法をサポート するもので、歩道や公園を含む公共 スペースでショッピングカートが利用 されたり設置・放置されるのを防ぎ、 住民が公共スペースで安全に横断・レ クリエーションすることに焦点が当て られている。日刊サン 2023.9.11配信

## イベント情報

#### (9月24日(日)

ホノルル・センチュリー・ライド 午前6時21分~午後5時 カピオラニ公園発着 参加登録料\$100、17歳以下 \$50

カピオラニ公園を出発し、オアフ 島の東海岸を北上し、25マイル・ 50マイル・75マイル・100マイル のコース毎に決められた地点で 折り返し、カピオラニ公園に到着 する。

https://hbl.org/hcr/

アロハ・ファン・ライド 午前8時15分~10時30分 カピオラニ公園発着 参加登録料\$45、15歳以下\$10 カピオラニ公園を出発し、ダイヤ モンドヘッドロードを東へ進み、5 マイル・8マイルのコース毎に決 められた地点で折り返し、カピオ ラニ公園に到着する。 https://hbl.org/AFR/

アロハ・ホーム・マーケット 午前9時~午後2時 アラモアナセンター2階メイシー ズとアラモアナホテルの間 入場無料 ダニエル・シャーマン氏が選定し た、ハワイの最高級の家具メー カー、職人、ジュエリーメーカー 衣料品デザイナー、食品販売者 などが出店。 https://alohahomemarket.com/

# ラハイナの一部店舗が徐々に営業再開

マウイ郡は、島内最大の屋外モー ルである「ラハイナ・ゲートウェイ・ ショッピングセンター」の営業制限を 解除したが、住民の多くはいまだ大火 災の影響の中にあるため、依然とし て営業は低迷しているとホノルル・ス ター・アドバタイザーが伝えている。

ハワイアン・エレクトリック社 (HECO)の働きにより、同ショッピン グセンターでは電力は回復したもの の、水道は火災後に損傷し汚染され たラハイナの水道システムに依存し ている。ビーチギアのレンタルとツ アー会社「アンティー・シュノーケル」 のオーナーであるマーク・ノーブル氏 は、「ここにいるたくさんの友人は、水

がなければ営業できない」と語った。 レストランは真水がなければ稼働で きないのは当然だが、ビーチギアでさ え、きれいな水がなければレンタル用 具を洗浄できない。

6日(水)、同ショッピングセンターで は支援物資の配布場所に向かう車が 駐車場に並んでいたが、エース・ハー ドウェア、オーライリー・オートパーツ、 スペクトラムなど、少ないながらも営 業している店に立ち寄る人はほんの 一握りだった。電力網が停止していた 間、発電機に頼って営業を続けること ができた大企業の店舗もあった。

エース・ハードウェア・ラハイナ店の マーティン・ハッセー店長によると、発

電機や水、掃除用具、その他の商品を 求めて立ち寄る客が、少ないながら も着実にいるという。「まだここにい る人たちも、これから家に帰る人たち も、ようやく電気が使えるようになっ たので、掃除用具を欲しがっている。 掃除用具やゴミ袋は主なもののひと つだ。ある種の平常に戻ろうと頑張っ ているんだ」

オーライリー・オートパーツの地区 マネージャー、レイ・ミランダ氏は、「店 舗が発電機で運営されていたとき、約 4分の3の電力で、取引を実行し、部品 を調べ部品を注文し、完全に機能する ことができた。車を持っている人たち は、当然、車をメンテナンスする必要 がある。オイルもフィルターも売って いる。つまり、通常の営業日に販売す るほとんどのものを、今はゆっくりし たペースで販売している」と話した。 現在、営業時間を短縮しているが、 徐々にフル営業に戻すことも視野に 入れている。しかし、そのペースは不 透明だという。同氏は、「地元の人には 『コミュニティの4分の3が壊滅状態 なのだから、あなたたちが一晩中ここ にいる必要はない』と言われた。正直 に話してくれたことに感謝している。 復興への道のりは長い。だから、私た ちはここで、大切な顧客を助けるため にできる限りのことをするつもりだ」 日刊サン 2023.9.8配信 と語った。

## コラム

#### Column



#### リリウオカラニ・フェスティバル

9月9日土曜日のリリウオカラニ・フェスティバルでフ ラを踊ることになりました。

パフォーマンスのことを知らされたのはひと月前。準 備する時間がなさすぎるので辞退しようと思ったの に、断りそびれてしまったのであった。

フラを始めてはや8年。その間にパフォーマンスに参 加したのはたったの2回だけ。それも5年前なんだよ ね。練習しないのでぜんぜん上手くならない上に、コロ ナで1年以上休んでたので、私はいまだにマイナーリー グの初心者。このままではヤバすぎる。とにかく練習し なければ。

今回踊るのは、「リリウエ」と「ヒロ・フラ」の2曲。「リ

リウエ」は、カヒコという古典フラで、ハワイ王朝最後 の女王リリウオカラニを讃えたもの。これはチャントと ドラムにあわせて踊ります。子供が最初に教わるカヒ コのひとつなんじゃないかな?

「ヒロ・フラ」はアウアナという現代版フラ。音楽にあ わせて優雅に踊る、いわゆる「ダンス」です。日本で「フ ラ」といったらアウアナのことだと思う。

「ヒロ・フラ」はその名の通り、ハワイ島ヒロの曲。し かもこの曲の作詞作曲は、なんと私のクム(先生)のお じいちゃんなのだ!

というわけで、8年目にして初めて猛練習を開始。そ の見慣れない光景に、夫は「火山が噴火するで」と言っ ていました。

私は記憶力が良い方だと思うのだけど、振付を覚え るのは異常に苦手。単語や年号は覚えられるのに、な ぜ? 立体と平面の違いなの? 振付を1度見ただけで覚 えられるジャニーズの子たちはすごい。8年もやってて 覚えられない私もすごい。

しかも本番の2週間前に風邪をひいてしまった! 熱 も出てしまい、回復するまで1週間もかかったよ。その 間、もちろん練習できず。こんなに追い詰められること になるとは……。

本番前日、合同練習のためにリリウオカラニパーク へ。このフラは「マス・フラ・パフォーマンス」という出し 物で、15以上のハラウが公園に散らばって一緒に踊る のだそうな。つまり、ステージとかはないわけですね。 そうか、よかった!

というわけで、本番はけっこう気楽に参加できまし た。ヘタクソながらも大きいミスはなかったので、任務 は果たした、はず。

空からヘリコプターで花をまくという趣向もあり、 踊っている時にお花がいっぱい降ってきて、きれい だったにゃ。

翌9月10日、日曜日。本当に火山が噴火した! ちなみ に、キラウエア山頂のハレマウマウ火口の中での噴火 なので、今のところ住民への影響はありません。



相原光(アイハラヒカル) フリーランスライター&翻訳

群馬県出身、早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイに移住。夫 は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマーチを連れてハワイ島に引越。8月に玄米寿司とムスビの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在ライター兼寿司屋のお 手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。

http://ameblo.jp/hikaruhawaii like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"

# WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース 9.8~9.13 2023

# 34キロのオレンジ 盗んだ男2人を逮捕

先週末、農園から75ポンド(約34キロ)以上のオレンジを盗んだとされるハワイ島の男2人が逮捕、起訴されたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

検察によると、ホノカアに住むレン・トレンティーノ容疑者(41)とジョシュア・レディング=ケロッグ容疑者(38)は第2級窃盗と不法侵入の罪に問われている。

事件は2日(土)にハワイ島カロパの農場で起こった。当局によれば、2人はC級重罪に分類されるほどのおびただしい量のオレンジを盗んだとされている。2人は最高5年の禁固刑、もしくは最高12カ月の禁固刑と4年の保護観察処分を受ける可能性がある。両容疑者は5日(火)にヒロ地方裁判所に初めて出廷した。保釈金はそれぞれ2250ドルに設定された。

日刊サン 2023.9.8配信

# メデイロス州住宅局長が辞任

ジョシュ・グリーン知事は、10カ月前に就任したハワイの住宅担当最高責任者であるナニ・メデイロス氏が辞任する意向であると発表した。

ホノルル・スター・アドバタイザーの報道によると、グリーン知事は、メデイロス氏について「真に思いやりのある人物であり、ホームレスのための斬新な解決策を生み出し、ハワイに手頃な価格の住宅を建設するためにたゆまぬ努力を続けてきた。しかし、ハワイが前進するのを助けるよりも、むしろ私たち全員を分裂させようとする人々から、直接、そしてソーシャルメディア上で個人攻撃の集中砲火を浴びている」と述べている。

メデイロス氏を過剰に攻撃しているのは、B.J.ペン氏とその信奉者たちだ。総合格闘技でキャリアを積んだペン氏は、2022年の共和党知事選に出馬したが落選している。グリーン知事は、ペン氏と信奉者たちは明らかに暴力的なニュアンスを含むいじめを行っており、卑劣で、アロハの精神に反すると非難している。

メデイロス氏は、グリーン知事が7月17日に緊急宣言によって新設した州の緊急住宅開発承認委員会を率いている。

同委員会は、メデイロス氏に対する訴訟を引き起こし、先月の初会合では、その存在、権限、プロセスに対

する批判が、ペン氏を含めて世間から集中した。また、ラハイナの避難住民を支援するプロジェクト案について、パネルがラハイナのコミュニティメンバーに相談しなかったことを叱責する批判もあった。さらにペン氏は、パネルメンバーが市民の懸念を無視し、ラハイナから避難した人々の家財をハワイ島のプナに移そうとしていると非難した。

グリーン知事は、メデイロス氏への 批判は、知事の閣僚級の地位にある 人物への批判であり、後任を探すの はさらに難しくなっていると語ってい

日刊サン 2023.9.8配信

## マウイ島で寄付された数千着の衣類がリサイクルへ

マウイ島の火災ですべてを失った被災者を支援するため、何万もの寄付品がマウイ島に送られたが、衣料品の中には使えないものも多く、実際には衣類の詰まった何十ものバッグがゴミ箱行きになっていたとKHON2が伝えている。

火災後に寄付の拠点となったナピリ・マーケットプレイスのエコ・コンシャスな店「ホオラワ・マウイ」のオーナーであるミーガン・ダルバック氏は、数えきれないほどの量の衣類の寄付を受け取り、「店内も歩道も路地も服で埋め尽くされ、仕分けと整理のために広場の空いている場所を2つ使わなければならなかったほどだっ

た」と語っている。しかし他の店では、シミがあったり、穴が開いていたり、まったく使えないという理由で服を捨てていたという。ダルバック氏は、オアフ島でエコショップ「キープ・イット・シンプル」を運営している友人と一緒に、ロザリー・スナイダー氏と「フォー・デイズ」という会社と手を組み、すべての衣類がリサイクルされ、無駄にならないようにすることを決めた。

スナイダー氏は、「多くの人は、服を寄付すると、それが必要としている誰かのために使われると信じていますが、実際には繊維製品の85%が埋立地に行く」と説明する。

16日(土)は世界清掃デーだ。リサ

イクルのために衣類を寄付したい人は、16日(土)の午前10時から午後3時の間に、「キープ・イット・シンプル」のカ・マカナ・アリイ店に持ち込むことができる。この日、同店では洋服の交換会が行われ、残った服は本土の「フォー・デイズ」に送られ、新しい服に生まれ変わる。なお、衣類を持ち込む際は、まだ着られるものは送付用にと、袋を2つに分けて持参するよう呼びかけられている。

衣料品、ベビー服、財布、バッグ、帽子、靴、ネックレス、ブレスレットはすべてリサイクルに活用される。

日刊サン 2023.9.11配信





寝ている時に夢を見る理由は、いろいろな説があるキューよ。その中の1つが、普段起きた出来事や脳に蓄積したあらゆる情報を整理するために夢を見ると言われているニャ。脳の中に溜まった記憶が睡眠時に処理されて映像化したのが「夢」と言われているキュ。みんなは、いつもどんな夢を見ることが多いキュ!? byキューたろう

どう!? 夢をメモ できた?

ZZZ...

@まつだりえ

#### マウイ島で臨時領事出張サービス実施

~日本国総領事館から領事出張サービスのお知らせです~

○マウイ島

日時: 2023年9月7日(木) 午前11時~午後4時

2023年9月14日(木) 午前11時~午後4時

2023年9月21日(木) 午前11時~午後4時

2023年9月28日(木) 午前11時~午後4時

場所: マウイ・ビーチ・ホテル(モロカイ・ルーム予定)

この度のマウイ島で発生した火災による甚大な被害に関し、 心よりお見舞い申し上げます。

本臨時領事出張サービスでは、マウイ島火災で被害に遭われた方のパスポート手数料の免除申請、パスポートの申請・交付、在留証明書・出生証明書など証明書の申請・交付、在外選挙人名簿登録申請受付、在留届受付、その他領事業務に関する相談等を行います。

本サービスの詳細につきましては、総領事館領事班へお問い合わせください。

#### 在ホノルル日本国総領事館

ホームページ:http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop\_ja/index.html



日刊サンコミュニティ発信ニュース

# 主婦ソサエティー・オブ・ハワイ 「日本の相続制度」講演会に反響

先月末、NPO主婦ソサエティー・オブ・ハワイでは、「日本の相続制度~アメリカと日 本に資産がある人が今からやっておくべき相続対策~」についての講演会を開催した。 講師は、あすなろ法律事務所の代表、原正和弁護士。ランチを挟み、11時から14時 までの3時間、分かりやすい解説で、すぐにでも役立つ情報がシェアされた。

主婦ソサエティー会長の有川啓子さんがその模様を寄稿してくれた。





「大好評でしたので、 また企画いたします」 有川啓子

弁護士の原さまは、まず、 日本とアメリカの相続、税金、 銀行やトラストなどの規則や 応対、手続き、必要書類等々 の違いを例を通してお話し下 さいました。

日本とアメリカの法制度が違う上に、アメリカは州 ごとに法律や判例が異なることに多くの方が驚かれて

講演会は、ポイントが要領良くまとめられたスク リーンを見ながら説明して下さったので、とても理解 しやすい内容でした。

日本と米国、ハワイ州では、資産をどちらにどの様に

しておくのが良いか、またその手続き方法はどうした ら良いのか、しっかり踏み込んだ具体的な説明とアド バイスでしたので、皆さんとても役立つ情報を得られ たようでした。

ランチの間はワイアラエの海を眺めながら和気藹々 と歓談しました。

午後は質疑応答に入り、たくさんの方が質問をされ

日米両方にアセットがあり、具体的に土地や銀行預 貯金、将来日本に帰った場合、何をどちらにどうまとめ ておくのが良いか?

子どものいないアメリカ国籍の親戚から日本人の息 子に財産を譲り受けたが、どうするのが良いか?

アメリカ国籍の子どもに日本にある財産を渡す手続 き方法などなど。それぞれご事情の違う質問が多く寄 せられ、その都度、原弁護士は親身なアドバイスをして 下さいました。



アメリカの市民権を取得した場合、相続に関して、何 がどのように変わるのかの説明もありました。

また、遺言についての効力などの質問も多く、結論と して、日本とハワイそれぞれで、遺言を作成しておくこ とが望ましいとの提言もありました。

質問や相談が多く、閉会するのが心苦しいほどの反 響でした。参加された皆さんから、ぜひまた開催して欲 しいとのご要望をいただきましたので、次回をご期待 くださいませ。













Hiroko Nakamura







するNFTと暗号通貨の世界を 楽しく解説するYoutube・ Apple Podcastチャンネル

中村 浩子(R)

License #: RB-16363



←動画はこちら チャンネル登録 よろしくお願いします!

NFT冬関係ない! 今売れているNFTアーティスト3人



12:41 / 43: 51

**□**HD[

ウィークリーハワイニュース  $9.8 \sim 9.132023$ 



# 最新のCOVID-19ワクチン 接種可能に

間もなく最新のワクチンの接種が 開始される見込みだとホノルル・ス ター・アドバタイザーが報じている。

疾病予防管理センター(CDC)のア ドバイザーたちは、生後6カ月以上の すべての人に対して新しいワクチン 接種を行うことを支持し、CDC所長 は12日(火)、委員会の勧告に素早く 署名した。つまり、今週中、早ければ 13日(水)に接種が開始されることに なる。

パンデミックの深刻さは薄れたが、 米国ではCOVID-19に関連する入 院者は毎週数千人、死亡者は数百人 も出ている。

入院患者数は夏の終わりから増加 しているが、最新のデータでは、特に 南部では感染は横ばいになりつつあ るようだ。

それでも専門家たちは、以前のワ クチン接種や実際に感染して得た免 疫が多くの人々で薄れていることを 心配している。

CDCが引用した先月の調査による と、約42%が新しいワクチンを必ず 受ける、あるいはおそらく受けると答 えている。しかし、1年前に提供され たブースター接種を受けたのは、成 人の約20%しかいない。

医師たちは、早期のインフルエン ザ・シーズン、RSV(呼吸器合胞体ウ イルス)の猛威、さらに冬のコロナウ イルスの急増で病院が圧倒された昨 年のような「トリプル・デミック」を回 避するために、十分な数の人々がワ クチン接種を受けることを願ってい

新しいワクチン接種について、知っ ておくべきことは下記のとおり。

●誰がワクチンを接種すべきか? 食品医薬品局(FDA)は、ファイ ザーとモデルナの新しいワクチンを 大人と生後6カ月以上の子どもに承 認した。同局によれば、5歳から、たと えCOVID-19のワクチンを受けたこ とがなくても、ほとんどの人は1回で 済むという。なお幼児の場合、 COVID-19の感染歴や予防接種歴 によっては、追加投与が必要な場合

がある。

#### ●どこで接種できるのか?

新ワクチンは薬局、保健所、一部の 医院で接種可能となる。接種場所は、 政府のウェブサイト(vaccines.gov) に掲載される。1回分の定価は120ド ルから130ドルだが、民間の保険やメ ディケアおよびメディケイドを利用す れば、ほとんどの人は無料で受けら れる。なお健康保険の未加入者に対 し、CDCは保健所や診療所、特定の 薬局と協力して、一時的に無料でワ クチンを提供している。

●インフルエンザとCOVID-19の ワクチンを同時に受けてもよいか?

CDCによれば、これらのワクチン を同時に接種しても、効果や副作用 に差はない。CDCは、生後6カ月以上 のほとんどの人に、1年に1回のイン フルエンザ予防接種を推奨してい る。接種に最適な時期は10月末ま

日刊サン 2023.9.13配信



President Biden 🥏 @POTUS

火災で2人死亡

ホノルル消防署(HFD)は、10日

(日)午後、ワイキキで発生した火災 に対応し、2人の死亡者を発見したと

ハワイ・ニュース・ナウが伝えている。 HFDは、10日(日)午後3時頃、ワ イキキのカイオオ・ドライブにある2 階建てのエレベーターのないアパー

トにて発生した3-アラーム火災に対

目撃者によると、建物で火の手が 上がった際に爆発音が聞こえたとの こと。HFDによると、炎と煙が建物

全体を包んでいたという。この火災 によってカイオオ・ドライブは一時閉 鎖された。なお、死亡が確認された

2人についての詳細は発表されてい ない。火災は同日の午後3時45分ま でに鎮火され、原因を特定するた

め、消防調査官が現場に派遣され

日刊サン 2023.9.12配信

し、消火活動を行った。

ワイキキ

9月8日 3:00 AM (ホワイトハウスの新しいシチュエー ション・ルームがオープンする様子を 映した動画を投稿し)

皆さん、新しく改装されたホワイトハ ウスのシチュエーション・ルームが稼 働しました。この素晴らしい施設に携 わったすべての人に感謝します。

Folks, the newly renovated White House Situation Room is up and running. My thanks to everyone who worked on this incredible facility.

9月8日 7:30 AM

(バイデン大統領とインドのナレンドラ・ モディ首相が会談する写真を投稿し) 首相、お会いできて光栄です。

本日、そしてG20全体を通じて、米国 とインドのパートナーシップは歴史上 最も強く、緊密で、ダイナミックなも のであることを確認します。

Great seeing you, Mr. Prime Minister. Today, and throughout the G20, we'll affirm that the United States-India partnership is stronger, closer, and more dynamic than any time in history.

9月11日 2:30 AM

今日、私たちは9.11で奪われた 2977人の尊い命を思い起こし、9月 の朝、炎と灰の中で失われたものす べてに思いを馳せます。

22年前のこの日、アメリカの物語そ のものが変わりました。しかし、変わ ることのできなかったもの、そしてこ れからも変わることのないものは、こ の国の性格です。

Today, we remember the 2,977 precious lives stolen from us on 9/11 and reflect on all that was lost in the fire and ash that September morning.

The American story itself changed on this day 22 years ago. But what could not and will not - change is the character of this nation.

9月13日 5:30 AM

先月は70万人以上が労働力として加 わりました。これは、過去20年間のど の時期よりも、現役世代のアメリカ人 が労働力として働いている割合が高 くなったということを示しています 人々は脇道から脱却し、本業に力を 入れるようになっています。

More than 700,000 people joined the labor force last month, which means a higher share of working-age Americans are now in the workforce than at any time in the last 20 years.

People are coming off the sidelines to go to work.













# WEEKLY HAWAII **NEWS**

ウィークリーハワイニュース  $9.8 \sim 9.13 \ 2023$ 



伝統航海カヌーのホクレア号は、 健全で豊かな未来に向けて地球をナ ビゲートすることを目的とした「モア ナヌイアケア航海の」一環として、現 在、ベイエリアに向かっているとハワ

イ・ニュース・ナウが伝えている。

サンフランシスコのアクアティック・ パーク・コーブでは、24日(日)正午か ら午後5時まで、ホクレア号の歓迎セ レモニーが予定されている。また、ク ルーはホクレア号の披露ツアーを行 う予定となっている。会場では、マウ

イ島を称えることに焦点を当てるとと もに、ホクレア号を祝う文化的賛辞、 プレゼンテーション、パフォーマンス が行われる。なお先月ホクレア号は、 シアトルとタコマに寄港し、温かい歓 迎を受けた。日刊サン 2023.9.13配信

# 中国による偽情報 マウイ島火災の不信感をあおる

「今回の火災の発端は、政府が極 秘に行った『気象兵器』の実験による ものだ」といった主張を含むさまざま なソーシャルメディア上の偽情報は、 一部のラハイナ火災生存者の間で不 信感を拡大させている。これらの偽 情報は中国によって煽られたもので あるとホノルル・スター・アドバタイ ザーが伝えている。

ラハイナの大火災で自宅を失った アンガス・マッケルビー州上院議員 は、ニューヨーク・タイムズ紙が11日 (月)に報じたように、火災の原因に 関する中国の偽情報キャンペーン は、ネット上の陰謀論に続くもので、 生存者たちが不確かな未来に直面 し、自分たちの人生のこれから先に ついての決定から取り残されたと感 じているところにつけ込んでいると 語った。

マッケルビー議員は現在、他の被 災者たちとともにカアナパリのホテ ルに避難しているが、「政府に対する 信頼は壮絶なまでに低下している と 語っている。

マッケルビー議員によると、自然災 害がアメリカの気象兵器によって引 き起こされたという陰謀論は、2005 年のハリケーン・カトリーナやその他 の大きな自然災害の後にも広まった という。

しかし、マウイ島や、オアフ島のナ ナクリでさえ、権利を奪われた生存者 たちは、中国によって流布されたとは 知らずに、荒唐無稽な理論に耳を傾 けようとしている。同議員は、「現実 を見よう。中国は冷戦状態における 我々の敵だ。これは彼らやロシアの やることだ。彼らは基本的に不安定 化させ、かき乱し、次の選挙に向けて 政党を武器化する機会をソーシャル メディアに見出している」と呼びかけ

ジーン・ワード州議員(ハワイカイ・ カラマバレー地区)は、以前からハワ イにおける中国のプロパガンダや影 響力を懸念してきた。2月にサウスカ ロライナ沖で米軍機によって撃墜さ

れたものを含め、中国の監視気球と 疑われるものがハワイと本土の一部 で目撃された後、その懸念は増幅さ れた。

しかし、7日(木)にハワイカイで開 催されたフォーラムにて、同議員がラ ハイナ火災に関するネット上の「陰謀 論」に言及したところ、反発を受けた という。

「彼らは、火事の原因がレーザー光 線やマイクロ波であるという考えを 陰謀と呼ぶのは失礼だというのだ。 彼らはこれらの説が尊敬に値すると 考えている|

マジー・ヒロノ上院議員は、ソー シャルメディア上の偽情報によって政 府への不信感をつのらせた被災者 が、連邦緊急事態管理庁(FEMA)の 支援を拒む事態が発生していること に触れ、「このような偽情報に対抗 し、人々が必要な支援と情報を得ら れるよう、総力を挙げて取り組む必要 がある」と述べている。

日刊サン 2023.9.13配信

# ジョシュ・グリ ハワイ州知事の

Governor Josh B. Green @@GovJoshGreenMD 9月7日 11:40 AM

公式ウェブサイトhttps://www. mauirecovers.org/が昨日開設さ れました。マウイ島で8月8日に発生 した大火災の影響を受けた人々に 向け、被災地域への再入場データを 含む重要な情報と支援を提供してい ます。

Official website, http://MauiRecovers. org, launched yesterday to provide vital information and assistance, including re-entry data, to those affected by the destructive fires that started Aug. 8 on Maui.

9月9日 11:30 AM

本日、ハワイで働く医療従事者のた めに、3000 万ドルのローン返済を 発表します。これにより、ハワイ州全 体の医療従事者のローンが返済さ れることになります。

Today we announce \$30 million in loan repayments for healthcare professionals who serve Hawai'i. This will repay the loans of healthcare providers across the state.

9月11日 9:55 AM (知事が最新の状況について説明す る動画を投稿し)

09/11/23 - 現在の状況 マウイ島火災の被災者は、9月15日 (金)午後5時までに赤十字社に緊 急仮設住宅を申し込む必要がありま す。電話:1-800-RED CROSS(733-2767)

09/11/23 — Current Situation

A reminder that survivors of the Maui fires need to sign up with the Red Cross by 5 p.m. on Friday September 15th for temporary emergency housing. Call 1-800-RED CROSS

9月12日 9:20 PM (水道局のインタラクティブ・マップ の画像を投稿し)

2023年9月12日付で、水道局はク ラ上部の「安全でない水に関する勧 告」を修正し、ゾーン 1 を対象地域 から除外することを発表しました。 -ン1にある家庭や建物への給水 は、制限なく安全に使用できると判 断されました。

Effective September 12, 2023, the Department of Water Supply announces that the Unsafe Water Advisory for Upper Kula has been amended to remove Zone 1 from the affected area. Water serving homes and buildings in Zone 1 has been determined to be safe for unrestricted use

witter.com/GovJoshGreenMD 抜粋して翻訳、掲載しています。 hoto: Aloha102, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Cor













Office Tel. 372-3319





ウィークリーハワイニュース 9.8 ~ 9.13 2023



約2カ月ぶりにキラウエア火山がハ レマウマウ火口にて噴火を開始した とホノルル・スター・アドバタイザーが 報じている。

米国地質調査所(USGS)ハワイ火 山観測所(HVO)によると、10日(日) 午後3時15分頃に噴火が観測され た。噴火は地震活動と山頂の「急速な 隆起」に続いて発生したという。

USGSは当初、キラウエアの火山警 戒レベルを10日(日)の地震活動で「注 意(advisory)」から「警戒(watch)」に 更新したが、さらに今回の噴火で「警告 (warning)」に引き上げた。

USGSはニュースリリースにて、噴 火の初期段階はダイナミックであると し、「ウェブカメラの画像は、ハレマウ マウ火口底部の亀裂が火口底の表面 に溶岩流を発生させていることを示 している。噴火活動はハレマウマウ火 口内に限定されており、噴火が進む につれて危険性は再評価されるだろ う」と述べている。

HVOによると、10日(日)の噴火開 始当初、溶岩噴泉の高さは約500 フィート(約152メートル)あったが、そ れ以来減少し、最大82フィート(約25 メートル)ほどになっているという。ま た、火山の東リフトゾーンや南西リフ トゾーンでは異常な活動は観測され ていないという。

HVOの最新報告では、「山頂の地 震活動は噴火開始後大幅に減少し、 連続的な噴火性微動(流体の動きに 伴う信号)に取って代わられた。噴火 地域の火山ガスの放出量は増加して いる」と述べられている。

11日(月)朝、キラウエアの火山警 戒レベルと航空カラーコードは、噴火 発生に関連する危険性が一晩中評価 されるため、「警告/赤」のままだが、 噴火はハレマウマウ山頂火口にとど

まっており、いかなる地域社会に対し ても脅威とはなっていない。

2018年、レイラニ・エステートでの キラウエア火山の噴火により、723の 建造物(多くは住宅)が破壊され、推 定2億9000万ドル(当時のレートで約 320億円)の建物被害、2億7000万 ドル(約300億円)の郡道路と給水イ ンフラへの被害が発生した。

それ以来、キラウエアは生命や財 産を脅かすことなく、ハレマウマウ火 口で数回噴火しており、最後の火口 噴火は6月19日(月)に止まっていた。

日刊サン 2023.9.11配信

## ハワイ島西部にVOG発生

キラウエア火山の噴火により、ハワ イ島の西側では再び火山性ガスによ る霧(VOG)が発生しているとホノル ル・スター・アドバタイザーが報じてい る。州保健局(DOT)は11日(月)、 オーシャンビューとパハラの大気質モ ニタリングステーションで大気質レベ ルが上昇したと報告している。

ハワイ火山観測所(HVO)による と、10日(日)の午後に噴火が始まっ て以来、溶岩噴出の高さは減少して いるが、11日(月)朝の時点ではまだ 50フィート(約15メートル)ほどあると いう。活発な溶岩噴出は火口底の東 側部分とキラウエア山頂カルデラ内 の下降したブロックに1マイル(約1.6 キロ)近く広がっている。

この噴火により、大気中の火山性 微粒子と二酸化硫黄のレベルは、ハ ワイ島の様々な地域で増加・変動が 見られることが予想され、大気の質が 悪くなる可能性があると当局は述べ ている。これらの火山ガスは、特に心 臓や呼吸器に問題のある人、乳幼児、 妊婦には危険だとされている。

一方、ハワイ火山国立公園は、高濃 度の二酸化硫黄と微粒子のため、現 在ケアナカコイ展望エリアを閉鎖して いる。HVOでは二酸化硫黄の排出量 を最大10万トンと測定している。

公園関係者によると、溶岩湖と噴 出を最もよく見ることができるのは、 ウエカフナやキラウエア展望台、ク レーター・リム・トレイル沿いのエリア だが、状況はいつでも変わる可能性 があるという。公園のニュースリリー スでは、「標識のあるトレイルや見晴 らしの良い場所を歩くこと。立ち入り 禁止区域には入らないこと。崖の縁 や土の割れ目は不安定なので避ける

こと。スピードを落とし、安全運転を 心がけること。キラウエア展望台のよ うな人気のあるスポットでは、駐車場 待ちが長くなることを予想しておくこ と」と書かれている。

DOTは、大気の質を鑑み、屋外で の激しい呼吸を引き起こす活動を減 らすよう推奨している。同局はニュー スリリースで、「屋外活動を制限する ことは、子どもや高齢者、喘息、気管 支炎、肺気腫、慢性肺疾患、心臓疾患 などの呼吸器系の持病を持つ人な ど、敏感なグループにとって特に重要 である」と述べている。その他、推奨 されている予防策は以下の通り。

- ●喘息やその他の慢性呼吸器疾患の ある人は、常に薬を用意しておくこ と。毎日処方される薬はスケジュー ル通りに服用すること。
- ●二酸化硫黄やVOGが多い状況で

は呼吸器系の症状が急速に悪化す る可能性があるため、症状が現れ た場合は、速やかに医療機関に連 絡すること。

- ●屋内にとどまり、窓やドアを閉める こと。エアコンを使用している場合 は、再循環に設定すること。影響を 受けた地域から移動する必要があ る場合は、車のエアコンをオンに し、再循環に設定すること。
- ●マスク(サージカルマスク、布製マス ク、KF94、KN95、N95)は、二酸 化硫黄や硫黄雲を防ぐことはでき ないが、屋外の環境では、降灰や" ペレの毛の髪"(糸状の溶岩性飛来 物)に関連する有害な微粒子の吸 入を減らすのに効果的である。
- ●脱水症状を避けるため、水分を十 分にとること。

日刊サン 2023.9.13配信















https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/



#### 足のお悩みを解決! ハワイ初の本格フットケアサロン

最近、外反母趾がひどくなった のか、幅広の靴を履いても足の親 指や土踏まずの筋が痛くなる。こ れ以上悪くしないうちに何か対策 をと悩んでいたら、足のトラブル の駆け込み寺的なケアサロンがあ るという。

ハワイで初めての、本格的な フットケアサロン『Foot Source フットソース』だ。

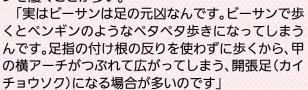


#### 一見楽チンなビーサンが、 開帳足を悪化させている!?

ユキコさんはドイツ式メディカルフットケア"フス フレーゲ"を習得したスペシャリスト。ハワイ在住歴 は21年で、ネイルサロンやマッサージサロンでキャ リアを重ね、2013年に『フットソース』を開業。最近、 日本で姿勢を改善するための専門家養成講座も修 了し、資格も取得。姿勢の改善や歩行のレッスンも 行っている。

「全身を支える大切な器官が足なのに、足が痛くて も我慢している人があまりにも多い。以前、老人ホー ムを訪ね、何人もの車椅子の方のフットケアをしま した。そこで聞いて驚いたんですが、歩かなくなっ た、歩けなくなった理由が外反母趾や巻き爪だった んです。早くケアすればなんでもなく歩き続けられ たのに、トラブルを放っ ておいたために車椅子生 活になってしまう方がい かに多いか」

サロンでのケアはまず カウンセリング。筆者は 外反母趾で足が汗かきな ので、休日は楽なビーサ ンを履くことが多い。



開張足は、足の指と指を寄せる筋肉が緩んでしま うトラブルのこと。本来足の横アーチは地面からの 衝撃や自重を吸収するバネの役割をしているのだ が、靴選びや歩き方の影響でバネが伸びきってしま い、足首や膝、腰などに直接衝撃がかかり、全身に悪 影響を及ぼしてしまう。

「外反母趾だと3Eの幅広靴を選んだりしますが、 それも足の横アーチを固定できないので逆効果で す。フットソースではカウンセリング後、足の緊張や 歪みを矯正するマッサージに加え、外反母趾や開張 足をサポートするテーピングなど、悩みに合わせて お手入れしますし





●角質ケア······\$85~

●外反母趾ケア……\$85~

●爪、変形、肥厚爪ケア……\$85~

※フットケアは全て、フッ トバス、スクラブ、マッ サージ、ホットタオル が含まれています。

Column

●巻き爪ケア軽度~重度……\$80~\$120

カスタムメイドできる、靴のインソールもある。

「足の二大トラブルである巻き爪や、抗がん剤の副 作用による爪異常の方も効果を実感していただけま す。我慢したり恥ずかしがらないで、一緒にケアしま しょう」

一生、快適に歩くために。

#### フットソース

ご予約・お問い合わせはお電話、 またはウェブサイトでどうぞ 1585Kapiolani Blvd.#740 (アクシスへア内) アラモアナパシフィックセンター7階(1階に食堂レストラ ンのビル、アラモアナセンター3階駐車場が直結) [TEL](808) 554-4185 (Yukiko Higa) 【営業時間】9am~5pm [URL]www.footsource-hawaii.com

#### コラム

誰も教えてくれなかったフットケア

## 痛みのない足を目指して!

#### トラブルフット専門家 比嘉 由希子

自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメ カニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲの ライセンスを習得。原因から改善策までの提案を行っていま す。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術 を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。

www.footsource-hawaii.com

感想、ご質問などお待ちしています! info@footsource-hawaii.com

No. 131

#### 足の小指が寝ていませんか?

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩き たくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な 方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思い ながら書いています。少しでも多くの方の靴や足のお 悩みに役立てれば幸いです。

楽しい旅行計画を立てているというお話も多く聞く ようになってきました。おいしい物をいっぱい食べた後 は、しっかり運動したいところですが、皆様は、足腰に 自信はありますか?

長時間歩くと、ひざや腰が痛いという方に質問です。 足の小指はまっすぐでしょうか?

小さな指なので、気にしていないかもしれませんが、 本当は体を支える重要な部分なのです。爪の色や形、指 の向きが気になったり、タコや魚の目などが出来てい

「爪がきれいに伸びなくなった」「伸ばしたいのに、割 れる、爪が厚くなる、黒っぽく変色、ボロボロ崩れる」こ のような状態になったのは、年齢のせいにして放って いるのではありませんか?

実はこれが姿勢を歪めて行く原因で、足の痛みから 始まり、ひざ、腰、股関節へと連鎖していきます。腰を治 療院に行ってケアしても、また痛みが出てしまうのは 原因の大元をケアしていないからです。

身体を支える土台をきちんとケアしていけば、いつ までも軽やかで元気に動けます。

土台と言えば、履物の選び方が重要です。靴の中で

足が前後左右に揺れてしまうと、寝てしまった小指は 元には戻せません。たとえ脱ぐとき、履くときに時間が かかっても、足をしっかりと支える、甲の部分がぐらつ かない履物を履くようにしましょう。そうすると、ひざ や腰の痛みは改善するはずです。足の指や、足首が迷わ ずに使えると、体の循環機能も正常になり、足の冷えや のぼせ、浮腫み、こむら返りなども予防できます。夜も ぐっすり眠ることができて、日中も元気に過ごせるで

ここまでの話も、理解しているけれど、どうしても、 靴を履くのが難しい方や、面倒に思っておられる方も 多いですよね。それでも「もう、あまり歩かないから良 いんです!」という方以外は、きちんとした履物を頑 張って履きましょう!

私も、毎日、五本指の靴下を履き、スニーカーを履い ていますが、本当はすごく面倒臭いのです。そんな時、 「転んだり、ひざや腰が痛くなったら、もっと面倒にな るかもしれないから」と自分に言い聞かせています。未 然に防ぐ事ができる足のケア、「しっかりした靴選び」 を私と一緒に頑張りましょう。



#### 飲むだけで浄化にもなる!ミントの力

9月とは言えども、まだまだ暑さを感じる時期ではな いでしょうか。実は、秋という時期は一般的に、体に溜 まった老廃物をデトックスするのにも優れた時期と言 われています。溜まった疲れをホリデーシーズンに持 ち越さない目的も込めて、飲むだけで自分の体内を浄 化することのできるミントについてお伝えします。

インドでは医学として扱われるアーユルヴェーダの 視点から見たミントは、体にたまった熱を取り除く性 質を持ち、消化をサポートするとされています。消化不 良や吐き気、下痢など、胃腸トラブルにも優しく寄り 添ってくれ、鎮静、活性、解毒作用を併せ持つ、効果の高 いハーブでもあります。以下に、アーユルヴェーダの視

点からのミントの効果をいくつか紹介します。

消化促進:ミントは消化力を高め、食欲を刺激する効果 があります。消化不良や胃の不快感を軽減します。

解毒作用:ミントは解毒作用を持ち、毒素の排出をサ ポートします。ミントティーやミントウォーターは、体 内の浄化に役立ちます。

冷却効果:ミントは涼しい性質を持ち、体温を下げる効 果があります。暑い季節やハワイの気候に、特に有益で す。冷却効果の目的で、コリアンダー(パクチー)の種 と、生のミントを一晩水につけて、ミントウォーターを 作ることもおすすめです。カフェインが入っていないの で、いつでも飲むことができるのも便利です。

ストレス緩和:ミントの香りはリラックス効果があり、ス トレスや緊張の軽減に寄与するとされています。勉強 机やオフィスに、ミントのエッセンシャルオイルを使っ たディフューザーを置くもおすすめです。

呼吸器の健康:ミントは気管支を開き、呼吸をスムーズ にする効果があります。風邪や鼻づまりの症状を和ら げます。

消炎作用:ミントには抗炎症作用があり、関節炎などの 炎症症状を軽減すると言われています。

上記の効果は、新鮮なミントでも、ミントのエッセン シャルオイルでも、どちらでも同じ効果があります。 気 軽にミントのハーブティーを飲んでみることも良いで しょう。ガーデニングの習慣がある方は、ミントを育て てみることもおすすめします。簡単に育ちますので、扱 いやすいハーブの一つです。

最後に、飲み方について。暑い気候だと、特に氷が 入った冷たい飲み物を美味しく感じられると思います が、消化の観点から言うと、氷が入った冷たい飲み物は 体調を崩す原因になります。ミントのような自然の冷 却効果を活用してみてください。ぜひ、ミントウォー ターを試してみてくださいね。

#### 加藤ジェシカ

世界中50か国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何か が存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユル ヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。

https://note.com/malie\_ayurveda

## 世界のこぼれ話

# クマ観察カメラのおかげで 遭難したハイカー発見 アラスカ州

先週、アラスカの国立公園で野生のクマを観察するライブストリーミングを見ていた視聴者が、遭難したハイカーを発見したことで、救助につながったとBBCニュースが伝えている。

ライブストリームを主催する Explore.orgによると、5日(火)15 時15分ごろ、熱心なクマ観察カメラ (通称ベア・カム)のファンたちが、カト マイ国立公園からのライブストリーム を見ていたところ、目にしたのはクマ ではなく道に迷ったハイカーだったと いう。

ハイカーの男性はレインコートを着ており、カメラに向かって何かを訴えかけていた。このクマ観察カメラは音声の再生機能はないが、ハイカーの口の動きは「助けて」と言っているようだったという。

カトマイ国立公園はアメリカでも最

も人里離れた場所にあり、飛行機かボートでしか行くことができない。また、このハイカーがいたダンプリング・マウンテンでは、携帯電話は通じない。

視聴者はExplore.orgのスタッフと連絡を取り、国立公園局と連絡を取ることができた。クマ観察カメラのページの司会者は、視聴者たちに、「ご報告ありがとう。Exploreはカトマイと連絡を取っている。彼らも映かたところだ」と語りかった。その後、カトマイ国立公園のパークレンジャーは、18時48分にハイカーを発見し、救助することがであるシンシア・ヘルナンデス氏は、BBCに対し、「公園は捜索救助隊を派遣し、対し、「公園は関東の悪い状況でハイカーを発見した」と述べた。なお、ハイカーを発見した」と述べた。なお、ハイ

カーにけがはなかったという。

アラスカのベア・カムの視聴者は、 今年は10月初旬に開催されるファット・ベア・ウィークを前に急増すること が予想されている。

ファット・ベア・ウィークとは、カトマイ国立公園が主催する人気のオンライン・コンテストで、冬眠前にサケを食べて太ったクマの中から最もなったクマに投票するというもの。公園内には7台のカメラが設置されており、クマ観察の人気スポットとなっている。しかし、ハイカーが遭難していた時には高山ツンドラのダンプリング・マウンテン周辺は霧に包まれており、絵のような美しい景色とは程遠いにもかかわらず視聴者がいたのは、ハイカーにとってラッキーだったと言うほかないだろう。

日刊サン 2023.9.13配信

## 暴風雨で70匹の ワニが逃走 中国

中国南部を襲った暴風雨により、 数十匹のワニが養殖場から逃げ出し てしまったとAP通信が伝えている。

中国メディアの報道によると、広東省西部の海岸に近い都市の茂名市で70匹以上のワニが逃げ出したため、付近の住民は自宅待機を勧告された。緊急当局の発表によると、69匹の成体と6匹の幼体が逃げ出したという。

何匹かは捕獲されたが、水深が深いために捜索作業は難航しているという。

日刊サン 2023.9.13配信



#### コラム

Column



No. 242 第3章 「再挑戦」

#### ハワイ Part4

今回も、「幼少からの夢」へのチャレンジまでの残された時間をハワイで過ごしていた時の話を続けたい。

ここ数回寄稿したように、このハワイー人旅は、今後の飛躍に向け良い充電期間となった。そして一人であるが故に、多くの考えごとをする時間があり、過去の経験の整理もできた。わざわざそんなことを敢えて言うのも、普段は目の前のことに忙殺され、頭を整理するゆとりが無かったからだ。

IPO(新規株式上場)準備やM&A、子会社の副社長

といった華々しい経験がある一方、一見地味に見える 経営管理の業務なども地道に行ってきた。そんな地道 な業務の中でも、緊張感が極度に高まることが頻繁に あった。代表的なものが取締役会だ。

取締役会は会社における業務執行上の最高位の意思決定機関であって、重要事項はこの取締役会の承認が必要と法律で定められている。IPOを目指す我々としては上場企業と同等(あるいはそれ以上)のクオリティの会議運営が求められ、その基準を満たすため、取締役会構成員の半数近くは社外のスペシャル人材を登用した。親会社の知名度や社長の人脈からそうそうたる人物が名を連ね、いわゆるゲートキーパーのような役割を果たしたものだから、会社の提案が無事承認されるか、取締役会事務局長として、私は冷や冷やしながら議論を見守ったものだ。

そのような強者ぞろいの社外役員の中でも、群を抜いている方がいた。この方は数回前の寄稿でも簡単に触れたが、小説「金融腐蝕列島」に出ている"カミソリ佐藤"のモデルとされている伝説の銀行マンであった。まず存在感が凄い。この方が会議室にいるだけで周りの空気が一瞬にして張り詰める。言葉数は決して多くないが、発する言葉は全て物事の核心をついているものであり、その内容について反論する余地すらなかった。

核心部分の詰めが甘い場合は、その提案が承認されることはまずない。だから私以下の事務局は、事前に会議資料を入念にチェックして、詰めが甘いところは起案者に対して修正するよう求めた。それは資料だけでなく、資料の先にある契約の条件など多岐に渡たり、取締役会の名の下、多くの事象が影響を受けることとなった。今まで当然としてやってきたこと以上のことを求められるのは当事者としては大変なことかもしれないが、その対応を行ってきたことにより、結果として会社全体の実力を総合的に上げることができた。この方によってもたらされた良い副次効果であった。

そして、取締役会事務局長としてこの方に最前線で対応してきた私自身も、「この方だったらこう考えるだろう」という感覚が自然と備わっていった。それこそ、この方のビジネスに対する信念と姿勢を直接学ばせてもらったようなものだ。なお、この伝説の銀行マンは、私が以前勤務していたメガバンクの大先輩であった。メガバンク勤務の頃の私はスランプが続き、その結果メガバンクであるが故のものの見方などを身に付けることは叶わなかった。でも時と場所を変え、この大先輩からそのメガバンクのDNAともいうべき感性を叩きこまれた気がする。

(次回に続く)

# とどけMahalo! アメリカ本土便り No.162

#### ウイスコンシンで独り言 — ある芸者の生き方

20年は経つちょっと古い本、「Geisha, A Life」を読みました。著者は元芸者の岩崎究香(みねこ)さんで、今年日本に帰って、京都へも行ったので興味深く読みました。

#### 世間知らず

わずか4歳で置屋の跡取りとして養子に入り、芸者になるべく修行を積み、それこそ1年365日休みなしの修行と芸者としてのお座敷での応対で一人前になった岩崎さんは独り暮らしを始めます。ところが芸者として置屋という小さな世界で育ち、実社会

のことを著者は全く知りません。一人暮らしを始めたと言っても、そうじの仕方や、お米の炊き方すら知りません。八百屋などに行って、お札を渡し、そのまま帰ろうとするとお店の人が追っかけてきて、おつりを渡そうとします。その当時、岩崎さんはお金の価値などに無頓着だったようです。また、掃除機や炊飯器の使い方もわからず、故障だと思っていると、電源が入ってないだけだったことが電気店の人が来てわかったりしました。

この著者とはちょっと事情が違いますが、私も独り暮らしを始めた時に、何でもお金がかかるのに驚いた記憶があります。まず家賃はもちろんですが、電気代、水道代、そして町内会費や汲み取り代など、生活するとなれば、座る布団がいるし、枕やカーテン茶碗や鍋、調理器具などもいり

し、枕やカーテン茶碗や鍋、調理器具などもいります。当たり前と言えば当たり前ですが、経験しないとわからないこともあります。

#### 世界の要人との出会い

GEISHA, A LIFE

芸者として世間知らずではあっても、企業家や政治家はもちろん、世界中の指導者、皇族などが来日した際には、芸者さんは身近にこうした

人達と接します。我々庶民と違いテレビなどでみる表向きの顔と身近でくつろいで話す姿の違いから人を見る目を養ったのではないかと思われます。

この岩崎さんの本を読み終えて、芸者として名をは

せ、仲間や業界での嫉妬や妬み、そして置屋の跡取りとしての重責もあったと思われますが、時代が変わっていっているのに、旧態依然とした花柳界へ再三改善を申し入れたのにも関わらず改善されないことに嫌気がさし、芸者を廃業してしまいます。廃業すると言っても、多くの人がこの置屋に関わり、生活がかかっています。廃業はそんなに簡単な決定とは思われませんが、それを二十代後半でやってしまうところにこの人の潔さを感じました。

それから、その当時、この人には勝新太郎という映画俳優の愛人がいたようですが、「嘘は言わない」という条件で交際していたのに、自分の家族を優先し、著者には都合のいいウソを言っていることが続き、約束は約束と潔く縁を切る態度に好感を持ちました。

この本から花柳界の師弟関係、礼儀作法、置屋の古いしきたりなどを垣間見た気がしました。また彼女が花柳界で成功したにも関わらず、新しい道を求めて突き進んでいく姿にさわやかな気持ちを持ちました。

#### 大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



#### 高尾義彦の ユースコラム

## 生誕100年を迎える渋谷駅・忠犬ハチ公のこと

待ち合わせ場所として馴染みの深 い東京・渋谷駅の忠犬ハチ公像。モデ ルとなった忠犬ハチ公は、現在の秋田 県大館市で1923(大正12)年11月10 日に生まれ、間もなく生誕100年を迎 える。純血種の秋田犬、ハチは東京帝 国大学農科大学、上野英三郎教授の飼 い犬で、教授が亡くなった後も、渋谷 駅で教授の帰りを待っていたとして 「忠犬」の称号が与えられ、銅像まで作 られた。像の前を通るたびに、この"伝 説"がどこまで真実なのか、気になって いたが、この機会に「愛犬物語」の歴史 をたどってみた。

上野教授はハチを飼い始めて1年余 り経った1925(大正14)年5月21日 に農学部教授会後に脳溢血で急逝し た。ハチはその後も約10年にわたって 渋谷駅の改札口近くで教授を待ち続 けた、というのが残された逸話だ。

最初の銅像はハチが生存中の1934 年に造られ、第二次世界大戦終戦直前 に弾丸に転用するため溶融された。戦 後、再建されて、置かれている場所は 何度か変わったが、渋谷駅の名物とし て人々に親しまれてきた。本郷の東京 大学農学部には、上野教授とハチの像 が2015年に設置され、忠犬ハチ公の 存在はゆるぎない歴史的事実となって いる。

忠犬ハチ公物語誕生の通説となっ ているのは、1932(昭和7)年10月の 東京朝日新聞朝刊に「いとしや老犬物 語」という記事が掲載され、これがその 4年前にハチの存在を知った斎藤弘 吉・日本犬保存会初代会長が投書した 情報による、という話だ。記事を読んだ 斎藤会長は「自分の投書がきっかけ」 と周辺に説明しているが、4年間のず れがあり、投書との関係はないとみる のが自然のようだ。

それでは、忠犬ハチ公誕生の契機と なった記事はどのようにして生まれた

『犬の伊勢参り』『犬たちの明治維新』 など犬をテーマにした著述が多い元毎 日新聞記者、仁科邦男さんが、筆者が 編集を担当した季刊同人誌「人生ハ 聲」(昨春30巻で休刊)に興味深い事実 を紹介しているので、骨子を引用する。

キイパーソンは、昭和初期に東京日 日新聞記者を務め、のちにNHK朝の連 続ドラマ「おはなはん」の原作者として 知られた随筆家、林謙一さん(1980年 死去)。著書『2Bの鉛筆』によれば、鉄道 省記者クラブ在籍当時、「省線(現JR) 渋谷駅の駅長が、改札口に大きな犬が いて困っている」という話を聞き、記者 クラブの共同取材の形でハチの話をま とめて原稿にして、各社の記者がそれ ぞれ出稿した。

記事は、東京日日をはじめ各新聞社 の夕刊に掲載されたが、東京朝日は朝 刊の家庭欄に回され、「いとしや老犬 物語」となった。記事を書いた記者は、 NHKの「話の泉」「私の秘密」で有名に なった渡辺紳一郎さんで、本人はデス クに大幅に書き直されたため、「あの原 稿は私が書いた」と人前で語ったこと がないという。

『2Bの鉛筆』で記者の名前は仮名に なっているが、仁科さんは健在だった 頃の林さんから実名や当時の経過を 確認している。日本犬保存会の斎藤会 長投書説より、信憑性は高い。

当時、ハチは渋谷駅周辺にあった屋 台で焼鳥をもらうため駅に来ていた、 などと美談を否定する証言もあった が、1935(昭和10)年の死去まで忠犬 として大事にされたようだ。

偶然だが、季刊同人誌「人生八聲」由 来の書籍が今月になって出版され、な んとそのタイトルが『忠犬ハチ公vs吉 永小百合―わが代々木上原物語―』 (上下2巻・アマゾンより)となっている ことに驚いた。著者はやはり毎日新聞 のエコノミスト編集長を務めた高谷尚 志さん。出身の渋谷区立上原小・中学 校の校区を中心に、この地域に住んで いたり縁があった有名人の知られざる エピソードをまとめた労作で、季刊同 人誌掲載分に加え、小中学校同級生や 先輩、後輩のつながりを軸に、古賀政 男、宇崎竜童、ペギー葉山、ジャニー喜 多川、安倍晋三などが、これでもか、と ばかりに登場する。

そこになぜ、忠犬ハチ公が登場する

のか。

上野教授が亡くなった後、上野家で はハチを飼うことが出来ず、浅草の知 人宅に預けられた後、代々木上原に近 い渋谷区富ヶ谷の植木職人に引き取 られ、約8年間の余生をここで過ごし た。植木職人は、生前の教授から仕事 先を紹介されたりして恩義を感じてい たという。

ハチはここから渋谷駅に通い、渋谷 駅の小荷物室に居場所を与えられた こともあった。終焉の地は、駅に近い稲 荷橋付近、滝沢酒店の北路地と特定さ れている。戦後再建された忠犬ハチ公 像の台座には「忠犬ハチ公」とだけ題 字が記されているが、この文字は公募 の結果、上原小学校3年生だった女子 児童の作品、と高谷さん。

こつの著作から「忠犬ハチ公」の実 像に少し迫れたかな、と感じる。「ハチ 公生誕100年事業実行委員会」が1年 前に発足し、渋谷と大館で記念事業が 展開されてきた。動物愛護や純血種を 守ろうとする運動も背景にあり、戦前 を連想させる「忠犬」には異論もあった ようだが、ハチは幸せな生涯を送った と受け取めるべきなのだろう。

#### 高尾義彦(たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部 在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社 長など歴任。著書は『陽気なピエロたち一田中角栄幻想の現場 検証』『中坊公平の 追いつめる』『中坊公平の 修羅に入る』な ど。俳句・雑文集『無償の愛をつぶやくⅠ、Ⅱ、Ⅲ、Ⅳ』を自費出版。



答えは、7面へ









	5	9		2		8		
	6		5	8	3			
				1	9			7
	4	7	2	9		5	8	3
	1	2			5		7	4
			4					
2			1	4	8			
1	7			5				
	9	5		7	6		1	

#### ナンプレのルールと解き方

空いているマスに1~9のいずれかの数字を入れましょう。

●タテ9列のどの列にも1~9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。 23コ9列のどの列にも1~9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。 ❸太線で囲まれた3x3=9マスの、どのブロックにも

1~9の数字が1つずつはいる(同じ数字は入らない)。

もっとナンプレを解きたい方は、こちら!!⇒⇒⇒ 問題提供:「ナンプレ京」http://nanpre.adg5.com



#### 毎週土曜日連載中の はちネコ★JAPAN から

2分别数 60° 【座禅】

座禅とは、「禅宗」の修行の中心をなすもので、座布団の上で

あぐらをかいて姿勢を正し、精神統一をするものなんだニャ。

①調身(ちょうしん)・・・姿勢を正す

②調息(ちょうそく)・・・呼吸を整える

③調心(ちょうしん)・・・・その結果、心がクリアになる

この3つのポイントでやるといいそうだよ。 byはちろう



@まつだりえ

# 日刊サンの e-JOB

#### キャッシャー&販売員

パート または フル(フレキシブル)

エネルギッシュで意欲のある方、 長期働ける方歓迎

時給+チップ

経験者優遇!

賀譽

正

ドンキホーテ入り口のベーカリー店 | 808-347-2069 Home Plus Bakery マネージャーKristenまで

# 多忙につき募集中!

- 時給\$28~ ▲ 寿司シェフ ■新規採用後3ヶ月勤務された方に
- \$1000ボーナス支給!!
- ■健康保険(週20h~)■有給等あり KENICHI
- ■要日英両語

**Kenichi Pacific** 808-557-9137(ケンまで) 履歷書送付先(Kenichi 宛) kenichipacific@gmail.com

#### プライベートケアホーム

働きながら健康に過ごす知恵を身につけられる、 "ありがとう"を感じられる職場です。 介護ケアに深く興味があり、 常に向上心を持ち素直で優しく、

★介護スタッフ:介護業務全般

チームと目標のために一生懸命になれる方募集。

- ★お料理担当: 高齢向けの日本食が得意な方. お料理が好きな方
- ★お掃除担当

アメリカ、日本看護師免許保持者優遇 未経験者歓迎 要ハワイ州運転免許

> 詳細はお問い合わせください staffachan@gmail.com

## 日本語で楽しく仕事できる運送会社です

#### 総務•経理 フルタイム トレーニングあり

\$23~/h

■時給\$18~ 経験により 給料アップ可 ■米就労許可お持ちの方

■勤務日時:月~金 (6:30am~3:00pm)

健康保険、有給休暇、リタイアメントプランなど ベネフィット完備

まずはお気軽に日本語でご相談ください!

問い合わせ先

hr@ixhawaii.com (808)836-4744

International Express, Inc. 2613 Waiwai Loop(空港周辺)

#### STIX ASIAにニューオープン! サーバー/キッチンフル/パー

経験問わず/保険・研修・賄い有り 給与は応相談

ご質問だけでもお気軽にどうぞ!

(808)518-0740 tomash4528@gmail.com







•バンドライバー

#### COSMORAMA INC. 金土日の3日間勤務で 8:00am~4:30pm働ける方

•オフィススタッフ

ディスパッチ、スケジュール作成、

その他オフィス業務

エクセル必須、日常会話程度の英語

日本語可 **808-425-5848** info@cosmoramainc.com ウェブサイト www.abc-taxi.net もご覧ください

時給\$20~



- 募集職種・寿司シェフ
  - •キッチンヘルパー

経験者優遇 要日英両語

\$19~/h •ディッシュウォッシャー \$14~/h 新規採用後3か月勤続された方に \$1000ボーナス支給!!

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 katsumidori.hawaii@gmail.com (松本/KAYO讫)

遺載のお申ぶ人広告 込みは

# 三行広告

Classified Ad.



--I-23 調理 補助 ダウンタウンお弁当屋 月〜金の週2日〜時間応相談 未経験者歓迎 要W-4提出 Ohana Dish

808-594-9257

# **JOB**

# 日刊サン 每週 木曜日

# **Eメール**でお届けします!!

# 新規求人の 見逃し防止!!

読者登録はこちらから→

https://nikkansan.net/registerreader/

在留届の提出も 忘れずに!



#### 在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上
- 2 日本国籍保有者
- ③ 海外に3か月以上居住 (出国時登録申請者を除く)

#### 同居家族による 代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿 登録申請書と申出書\*、代理の方の旅券を御用 意ください。

※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホーム ページから入手できます。

# 登録・投票は簡単です

必要書類を準備し 申請書に記入、大使館、 総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に 大使館などから住所確認の 連絡を受ける

選挙人証の受取

#### 用意する物

- ·旅券
- ·申請書
- ・居住している事を 証明できる書類 (在留届を提出済の方は 不要です。)









※選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります(申請時に3か月居住している場合のみ) ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

# 在外公館投票



(領事事務所)に出向いて

投票する方法。

## 郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、 記載の上、登録先の選挙管理 委員会へ郵送する方法。

#### 日本国内で投票



一時帰国した方や、帰国直後で 転入届を提出して3か月未満の方は、 日本国内でも投票できます。

- 1 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 2 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
- 3 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの 方は、国民審査にも投票できます。

または 外務省 在外選挙 検索しまで。



詳しくは、在ホノルル日本国総領事館

TEL:808-543-3111

Mail:ryoji@hl.mofa.go.jp



#### 木村伊量の 「わたしには夢がある」。魂の演説から60年。人種差別はいま。 ニュースコラム

米国の南部テネシー州のメンフィス を訪れたときのことです。国立公民権 博物館には、バスの中に座るひとりの 黒人女性の銅像が展示されていまし

ローザ・パークスさん。1955年、アラ バマ州モンゴメリー。人種ごとに座席 が決められていたバスの中で、彼女が 白人男性に席を譲ることを拒んで逮 捕された事件は、「バス・ボイコット」運 動など米国の公民権運動のきっかけ になりました。そのうねりが頂点に達 したのが、マルチン・ルーサー・キング・ ジュニア牧師が率いた1963年8月の 「ワシントン大行進」でした。

#### 「わたしには夢がある (I have a dream)

20万人が集まったリンカーン記念 堂の前でのキング牧師の有名な演説 は、人種差別から解き放たれた世界へ の希望にあふれ、感動を呼び起こしま した。大分の中学生だったわたしは、英 文を取り寄せて暗唱したものですが、 1968年、牧師はメンフィスで白人男 性が放った凶弾に倒れます。その ニュースを知った日、わたしはショッ クで勉強が手につきませんでした。

キング牧師のアトランタの生家やビ ジターセンターには、理想を求め続け た牧師の足跡や、黒人の苦難の歴史を 伝える展示が並び、訪れた人々の胸を 打ちます。しかし、黒人に対する差別は けっして過去の歴史ではないのです。

ワシントン大行進から60年となる 今年8月、キング牧師の孫娘のヨラン



ダ・キングさん(15)は祖父と同じくリ ンカーン記念堂の前で演説し、「もし、 おじいさんに話しかけることができた ら、ごめんなさいと言いたい」と切り出 しました。「夢は実現されず、人種差別 も貧困も、まだわたしたちとともにあ る。銃による暴力も、礼拝所や学校、 ショッピングセンターで起きていま す」と訴えたのです。

ヨランダさんの父親で、キング牧師 の長男マルチン・ルーサー・キング3世 (65)も、演説で「米国の行く末をとて も心配している。前進するどころか、後 退している」と現状への危惧(きぐ)を あらわにしました。

米国では黒人の大統領も、副大統領 も誕生しました。それでも人種差別に 基づく「hate crime」(憎悪犯罪)は増 加傾向にあります。FBI(連邦捜査局)の 報告によると、2021年には9065件の hate crimeが発生し、前年より11.6% 増えたというのです。2020年にミネソ タ州ミネアポリスで黒人のジョージ・ フロイドさんが、白人警察官によって 不当に首を圧迫され、死亡した事件は、 いまも記憶に新しいところではないで しょうか。

トランプ前大統領の復権をこい願う 「白人至上主義者」の中には、黒人やア ジア人に対する露骨な差別を隠そうと もしない人たちがいます。差別という、 非合理で、おぞましい意識が、この地 上から消えることはないのしょうか。

関東大震災から100年を迎えた日 本では、「朝鮮人が井戸に毒物を入れ ている」「朝鮮人が放火している」とい う根も葉もない流言をもとに、多くの 朝鮮人が、竹やりや日本刀を持った軍 や警察、一般の住民や自警団によって 虐殺された歴史を、さまざまなメディ アが取り上げました。耳を疑ったのは、 すでに研究者や市民団体の調査に よってあり余るほどの虐殺証言が集め られ、国会図書館の所蔵文書にも明記 されているにもかかわらず、松野博-官房長官は「政府として調査したかぎ り、事実関係を把握できる記録が見当 たらない」というのです。

朝鮮人に対する抜きがたい差別感 情と、無責任な流言飛語が呼んだ近代 日本史上でも最大の汚点を直視でき

ないのなら、政治家失格です。恥を知 れとわたしは言いたい。

主婦で同人誌を主宰する辻野弥生 さんが、地道な取材をまとめて2013 年に出版した本がきっかけで、最近、映 画にもなったのが「福田村事件」です。 関東大震災の直後、香川県から利根川 流域の千葉県東葛飾郡福田村(現野田 市) に薬の行商に来ていた15人のう ち、妊婦や幼児を含む9人が村の自警 団によって虐殺された痛ましい事件で

「どうも言葉遣(づか)いが日本人で はない。朝鮮人ではないか」とうわさが 立ち、集団の狂気に火がつくと、もう止 まりません。ふだんは善良で温厚な村 人たちが「殺(や)っちまえ、殺っちま え」と叫び声を上げ、行商人たちに襲 いかかったのでした。香川でも野田で も、事件に触れるのは長くタブーとさ れてきました。この狂気を過去のもの と、片づけられるでしょうか。

辛い。苦しい。しかし、わたしたちに は語り継ぐ義務があります。

#### 木村 伊量 (きむら・ただかず)

1953年、香川県生まれ。朝日新聞社入社。米コロンビア大学東ア ジア研究所客員研究員、ワシントン特派員、論説委員、政治部長、 東京本社編集局長、ヨーロッパ総局長などを経て、2012年に代表 取締役社長に就任。退任後は英国セインズベリー日本藝術研究所 シニア・フェローをつとめた後、2017年から国際医療福祉大学・ 大学院で近現代文明論などを講じる。2014年、英国エリザベス女



王から大英帝国名誉勲章(CBE)を受章。近著に『私たちはどこから来たのか 私たち は何者か 私たちはどこへ行くのか 一三酔人文明究極問答一』(ミネルヴァ書房)。 『遥かなるリコ』(文芸社)。大のハワイ好きで、これまで10回以上は訪問。

# ※ ※ 文芸スクェア ※ ※

#### ハワイ短歌会

初心者歓迎

スーパーでつくね芋見つけ嬉しくて亡母(はは)の好物だんご汁作る

ブログ:https://note.com/hawaii\_tankakai お問合せ Eメール:hawaiitanka@gmail.com 電話:(808)258-2410 まで 月例会は対面歌会(第4日曜日1:30~天理文庫で)と ズーム歌会(3:00~5:00)を隔月実施



伊藤美枝子

筒井みさ子

失敗は成功のもと慎重に大事の前の小事大切 今森貞夫 今日駐(と)めし場所を忘れてアラモアナの駐車場内うろうろ歩く 鵜川登旨 大学の塔から眺める街と海ここに住む子の祝福を祈る 大室やよい

保護のいる虫だと知らず駆除したりしモナーク蝶を今育ており 岡まなみ 「大丈夫」でもこちらには「一大事」医者と患者はかみあわぬまま 小野貴子

失敗は成功のもとその元が溜まり溜まって成功を待つ 小島夢子

谷川の登山の道の岩陰にエーデルワイスの花揺れており 近藤秀子

締め切り日八月の月空高くひとすじの雲静かに流れ 関本なつ

注:Rimenbaはサプリ 詩(うた)を詠み花木を愛でしベニシアさん逝きて残せり詩歌のかずかず 原葉

大枚をはたいて買ったRimenba しまった場所が思い出せない

注:NHK「猫のしっぽカエルの手」で京都 大原の古民家よりハーブ料理など紹介 ご飯どき蓋を開ければ米のまま炊飯スイッチ押し忘れてた 藤代敏江

最終日のグランドパレード大トリはみんなが待った長岡花火 三浦アンナ 経験を積んで手にした得意技は失敗をすぐ忘れ去ること 森田郁代 明らかに地球が悲鳴を上げている梅雨は豪雨に風は熱波に 山下ふみ子

笑い過ぎ外れ飛びたる胸ボタン君の足下に転がり行けり 楽満眞美 六甲もこ 封印し忘れたはずの失敗が突如浮かんで「あっ」と声出た

#### 足の痛みがその場で楽になるワークショップ 足、膝の痛みはこうして治す「FOOTバランステーピング」

【講師】渡邊英一

【日時】2023年10月13日(金)13:30~15:00

【場所】マキキ教会 駐車場前

Older Adults Ministry Room 829 Pensacola St

【受講料】 \$15 (キネシテープ付き、資料代金含む)

\*要予約 10月6日(金)まで。30名限定

【予約・お問い合わせ】info@womensupportc.org 808-371-0218 / 808-393-6524(text)

歩くと膝や足が痛む、階段の上り下りで膝に激痛が走る、市販のサポーターを試したけど効 果がない、などというお悩みをお持ちのかたはいらっしゃいませんか?このワークショップで は、足のスペシャリスト渡邊英一先生をお迎えし、理学療法用のテープを用いて痛みに即効 性のあるサポーターを自分で作り、その効果を実感していただきます。テープを切るハサミ をご持参してお越し下さい。人数が限られますので、お早めにお申し込みください。

## お母さんのためのワークショップ 子どもの足と健康

【講師】渡邊英一

【日時】2023年10月14日(土)午前10:30~11:30

雨天中止 【場所】カピオラニ公園内(カイマナビーチホテルの向かいあたり

【受講料】無料 \*要予約 【予約·お問い合わせ】info@womensupportc.org

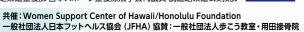
お子さんの歩き方を見ていて、あれっと思われたことはありませんか?転びやすい・よくつま ずく・歩くときにペタペタ音がするなど、足をうまく使えない子供が近年増えてきています。こ のワークショップでは、足のスペシャリスト渡邊英一先生をお迎えし、便利になりすぎた現代 の生活環境の中で、いかに子どもの足を鍛え養い健康な身体に育てて行くか、実技を交えて お話ししていただきます。運動のできる服装でお越しください。お子さんもご一緒にどうぞ。

808-371-0218 / 808-393-6524(text)

渡邊英一 1951年生。藤沢市用田接骨院院長/Foot Health Laboratory代表。長年に渡る柔道整復師としての臨 床経験から、「足の機能」と「体の健康」の密接な関連に気づき、2003年にオーストラリアで足病医学を学ぶ。帰国後は、 診療にパイオメカニクス検査を導入し、医療インソールの開発、柔道の技法を取り入れた歩行ポールの考案など、数多 くの創意工夫を行い、足治療の第一人者として活躍。モットーは「健康は、自分で作る」。日本全国で調演活動を行い、薬 に頼らない健康作りの大切さと、その実践方法を広く紹介する活動を続けている。2022年公益社団法人日本柔道師会最高栄誉「帰一学術賞」受賞。表著書:「元気な足のつくり方」(小学館出版社・2004) 一般社団法人日本フットヘルス協会代表理事日本柔道整復接骨医学会認定柔道整復師・日本スポーツ整復療法学会代議員・講道館柔道6段教師









# Chargel™.

エネルギーとビタミンをすばやく補給





# いつでも手軽に、多様なシーンで活躍



スポーツやトレーニング時のエネルギー補給に

お子様にも安心



仕事や勉強の合間に

時間のない朝に

食欲がない時に

お買い求めはお近くの











他, 日系マーケットまたは オンラインストアにて

amazon.com

chargel.com